



# T.S.LINES (JAPAN) LTD.

FRONTIER AKIHABARA Building 6<sup>th</sup> FL.  
5-8-5, Ueno, Taito-ku, Tokyo 110-0005, Japan  
TEL: 81-3-5826-8731 FAX: 81-3-5826-8955

2022 年 7 月 19 日

お客様各位

JHTN 航路 : 本船 HYPERION 22014S 遅延のご案内(6)  
(SCHEDULE CHANGE NOTICE)

拝啓 平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。  
本船トラブルにて現在高知新港に緊急寄港及び停泊しておりました題記本船の現状御報告申し上げます。

既報のとおり、7 月 11 日より関連機関の管理下において必要となる確認・荷揚げ作業は、7 月 15 日午前中に完了。その後、コンテナ及び本船の検査も終了し、7 月 16 日夕刻に高知新港を出港いたしました。7 月 19 日現在、大阪港での荷役作業は終了。その後、本日 7 月 19 日神戸港に到着し荷役作業を完了しています。残念ながら当該本船は、輸出コンテナの積載は認められず JHTN サービスよりフェーズアウトすることが決定いたしました。

その結果、当該本船にブッキングいただいていた全ての貨物は、弊社他サービスへのシフトをお願いせざるを得ない状況となりました。各ブッキングの本船シフトにつきましては、既に、弊社営業担当もしくは、カスタマーサービスよりご案内を差し上げ、対応させていただいております。

この度は、貴社並びに貴社お客様には多大なるご迷惑をお掛けいたしましたこと、改めましてお詫び申し上げます。本件につきまして、ご不明な点がございましたら、弊社輸出営業部へお問い合わせ願います。

敬具

Thank you very much for your supports to T.S. Lines.

We would update about said vessel, which is currently at Kochi New Port as an emergency call and anchorage.

The extra works & inspection completed in the morning of July 15, 2022. And then, the said vessel allowed to depart to Osaka & Kobe port. On July 16, 2022, the vessel departed bound for Osaka and completed container discharge operations right after vessel arrival on July 18, 2022. The vessel sailed to Kobe port and arrived to Kobe port today, July 19, 2022 and then, completed container discharge operations this afternoon. Unfortunately, the vessel needs to phase out from JHTN service, so that all outbound bookings for HYPERION 22014S have to shift to our other services. In order to coordinate to be shipped by alternative vessels, our Outbound Sales & Customer Service Representative contacted to each customer for further arrangement. However, if there would be inquiries or questions, please feel free to contact us at your early conveniences.

Taking this opportunity, we sincerely apologize for the inconveniences which we may have caused all valued customers and appreciate for your kind understanding for this incident.

We sincerely apologize for the inconveniences which we may have caused all valued customers.

- 記 -

PORT	ORIGINAL		REVISED ATA
OSAKA	29-30 / JUN		18 / JUL
KOBE	30-30 / JUN		19 / JUL
YOKOHAMA	2-2 / JUL		Phase Out
TOKYO	2-3 / JUL		Phase Out

以上